



WE MAGNETISE THE WORLD

Delivery Note

015333

Kendrion (Eibiswald) GmbH
Dr. Wilhelm Binder Straße 1

Passenger Cars
8552 Eibiswald 269 - AUSTRIA

Getrag S.p.A
Via dei Gerani, 5 - 9
IT-70026 - Modugno (Bari)
70026 - Modugno (Bari)
IT - ITALIEN

Order No	Delnote No	Del.Note date:
	361961	11.09.2018
Customer No	135292	
Our Ref.:		
Phone:		
Fax:		
E-Mail:		
Cust Ref		
Our Id At Customer	91019089	
Shipment Id	422641	
Delivery Date	11.09.2018	
Delivery Terms	FCA - - ICC Incoterms® 2010	
Ship Addr Plant	100	
Ship Unload Point	14248	
Transportnr.:	319992	

Document address

Getrag S.p.A
Via dei Ciclamini, 4
Accounting dept.
70026 - Modugno (Bari)
IT - ITALIEN

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: *600*
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: *2*
Quantità Imballi: *2*
Conformità alle schede d'imballo: *SI* ☒ **NO**
Data controllo: *11.09.18*
Firma: *[Signature]*

Line No	Cust Part No	Cust Part Desc	Part No
---------	--------------	----------------	---------

1	2517267700	Schaltmagnet	P151536-221938
---	-------------------	--------------	----------------

Net Weight: 268,707 kg
Cust. stat. nr.: 85059029
Country Of Origin: AT

Schedule No	Deliv Qty	Deliv Uom
Close Order No	Lot Batch No	
47 / 2	400,00	pcs
550003952901	100918-GET2-3	

Characteristic description
Drawing number
Material

Characteristic value description
P151536-221938

Unit of measure

Pack Aid Qty	Pack Aid Id	Pack Aid Desc
20	20739	650AT KLT 4315 Getrag
1	10130	650AT GETRAG Kunststoffpalette
1	20741	650AT Getrag Neu Palettendeckel
20	20740	650AT Tray Getrag NEU

Bo 201456
500 8561091
Bo 201456

Kendrion (Eibiswald) GmbH
Passenger Cars

8552 Eibiswald 269
Österreich

www.kendrion.com
info-eibiswald@kendrion.com
Fax: +43 3465 42722
Tel: +43 3465 42322-0

Geschäftsführer
Dipl.-Ing. Martin Kellmann

Deutsche Bank AG
BIC: DEUTDE6694
IBAN: DE61 6947 0039 0030 4188 00

UID-Nr. ATU 37756709
UID-Nr. DE 147 825 129
Firmenbuch. Lg f. Zrs Graz
FN 59972 W



Delivery Note

Order No

Delnote No

Del.Note date:

361961

11.09.2018

Total Net Weight [kg]	268,71
Total Gross Weight [kg]	312,11
Total Volume [m3]	0,09

Kendrion (Elbischwald) GmbH
Passenger Cars

8552 Elbischwald 269
Österreich

www.kendrion.com
info-elbischwald@kendrion.com
Fax: +43 3466 42722
Tel: +43 3466 42322-0

Geschäftsführer
Dipl.-Ing. Martin Kollmann

Deutsche Bank AG
BIC: DEUTDE6F694
IBAN DE61 6947 0039 0030 4188 00

UID-Nr. ATU 37756709
UID-Nr. DE 147 825 129
Firmenbuch: Lg f. Zrs Graz
FN 59972 W

S.C. F.K.Y. S.R.L.
RO 24391020 J32/1389/2008
Str. Oaşa Bl. 4, Ap. 30
Sibiu, Romania
Telefon: 0040 749 967 491

S.C. F.K.Y. S.R.L.
TRANSPORT INTERN ŞI INTERNAŢIONAL

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (Nom, Adresse, Pays) WARENÜBERNAHME Kendron (Eibiswald) GmbH Dr. Wilhelm Binder Straße 1 8552 Eibiswald Ware übernommen vorbehaltlich einer Prüfung iSd § 377 des UGB. Prüfung iSd § 377 des UGB. Österreichisches Recht.				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF SCRISOARE DE TRANSPORT INTERNAŢIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Acest transport este supus, fără nici o reţinere, prevederilor Convenţiei relative la contractul de transport internaţional al mărfurilor pe şosele (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinatar (Nume, Adresă, Ţară) S.C. F.K.Y. S.R.L. RO 24391020 J32/1389/2008 Str. Oaşa Bl. 4, Ap. 30 Sibiu, Romania Telefon: 0040 749 967 491				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transportator (Nume, Adresă, Ţară) S.C. F.K.Y. S.R.L. RO 24391020 J32/1389/2008 Str. Oaşa Bl. 4, Ap. 30 Sibiu, Romania Telefon: 0040 749 967 491			
3 Auslieferungsort des Gutes Localitatea de destinaţie a mărfii				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transportatori succesivi (Nume, Adresă, Ţară)			
4 Ort und tag der Übernahme des Gutes Localitatea şi ziua şi luna de primire a mărfii Dr. Wilhelm Binder Straße 1 8552 Eibiswald Ware übernommen vorbehaltlich einer Prüfung iSd § 377 des UGB. Prüfung iSd § 377 des UGB. Österreichisches Recht.				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Rezerve şi observaţii ale transportatorului Beladung unter Aufsicht des Fahrpersonals ☐ loading under supervision of the driving crew ☐ Incărcare sub supravegherea şoferului Beladung unter Absender-Verantwortung/Fahrer im Zuge des Beladevorganges nicht anwesend ☐ loading at the risk of the consignor/driver is absent during the loading ☐ Incărcare pe riscul expeditorului/şoferului este absent în timpul încărcării Zutreffendes ankreuzen ☐ please tick where applicable ☐ marcaţi în spaţiul corespunzător			
6 Kennzeichen und Nummern Mărci şi numere		7 Anzahl der Packstücke Număr de colete	8 Art der Verpackung Modul de ambalare	9 Bezeichnung des Gutes Numele mărfii	10 Statistikkennmer Număr statistic	11 Bruttogewicht in kg Masa brută în kg.	12 Umfang in m³ Volumul în m³
Klasse		Ziffer	Buchstabe	(ADR)			
Clasa		Cifra	Lettera	(ADR)			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige Vorschriften) Instrucţiuni ale expeditorului (formalităţi vamale şi altele) KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) 12 SET 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"					19 Achtung Zollgut! Atenţie Bun vamal! T1/2 Nr. _____ S-a primit T1/2 Nr. _____ Auf die Zollguteigenschaften der Ware und die fristgemäße Erledigung des Versandgeschäftes wird hingewiesen. Se vor face precizări asupra proprietăţilor mărfii şi termenului de încheiere a documentului.		
14 Rückzahlung Rambursare				20 Besondere Vereinbarungen Convenţii speciale			
15 Frachtzahlsanweisung Prescripţia de francare ☐ Frei/Franco ☐ Unter/Non-franco WARENÜBERNAHME Ausgegeben in Inchisă Kendron (Eibiswald) GmbH Dr. Wilhelm Binder Straße 1 8552 Eibiswald Ware übernommen vorbehaltlich einer Prüfung iSd § 377 des UGB. Prüfung iSd § 377 des UGB. Österreichisches Recht.				24 Gut empfangen Recopşa mărfii am _____ în _____ 20____			
25 Angaben zur Beförderung Date privind transportul Distanz in km von _____ bis _____ km Österreichisches Recht.				28 Berechnung der Beförderungsentgelte Calculul taxelor de transport frachtpf. Gewicht in kg. Greutatea în kg. Tarifstelle Sonderabmachung Clasa tarifului Güterarten Fetii mărfii Währung Valuta Frachtsatz Tarif unitar Beförderungsentgelt Valoarea prestaţiei			
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfs- gewerbebetrieber im Sinne des anzuwendenden Tarifs							
27 Amtl. Kennzeichen Nr. de circulaţie Kfz Tractor Anhängers Remorcă				28 Nutzlast in kg. Greutatea utilă în kg.			
Autorizaţii utilizate-Nr. Benutzer Nr.				Summe Total			
☐ Nationale ☐ Bilaterale ☐ CE ☐ CEMT							

Rubricile înscrise cu linii groase trebuie completate de către transportator.

Dia mit feil gedruckten Linien eingetrahnt werden. Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

21-22

einseitig

1-15

Ausfüllung unter der Verantwortung des Absenders
De completat pe răspunderea expeditorului

Blatt 4: Für Absender
Blatt 5: neutral
Blatt 6: neutral

Blatt 1: Tarifkontinua
Blatt 2: Für Frachtführer
Blatt 3: Für Empfänger

Bei getriebenen Gütern ist, außer der eventuellen Beschränkung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben, die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
Pentru mărfurile tractate însoţite înscrise special, pe ultima linie din clasă, cifra şi eventual litera.